DENNÍK odvážneho bojka

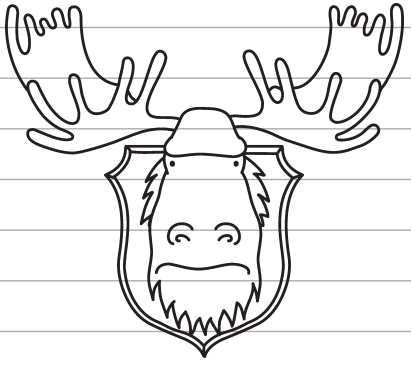
DOLU VODOU



VYŠE 300 MILIÓNOV PREDANÝCH VÝTLAČKOV

Jeff Kinney

stonožka



OD JEFFA KINNEYHO VYŠLO:

Denník odvážneho bojka

Denník odvážneho bojka 2: Rodrick je šéf

Denník odvážneho bojka 3: Posledná kvapka

Denník odvážneho bojka 4: Prázdniny pod psa

Denník odvážneho bojka 5: Krutá pravda

Denník odvážneho bojka 6: Ponorková choroba

Denník odvážneho bojka 7: Piate koleso na voze

Denník odvážneho bojka 8: To je ale smola

Denník odvážneho bojka 9: Dlhá cesta

Denník odvážneho bojka 10: Drsná škola

Denník odvážneho bojka 11: Dvojitý podfuk

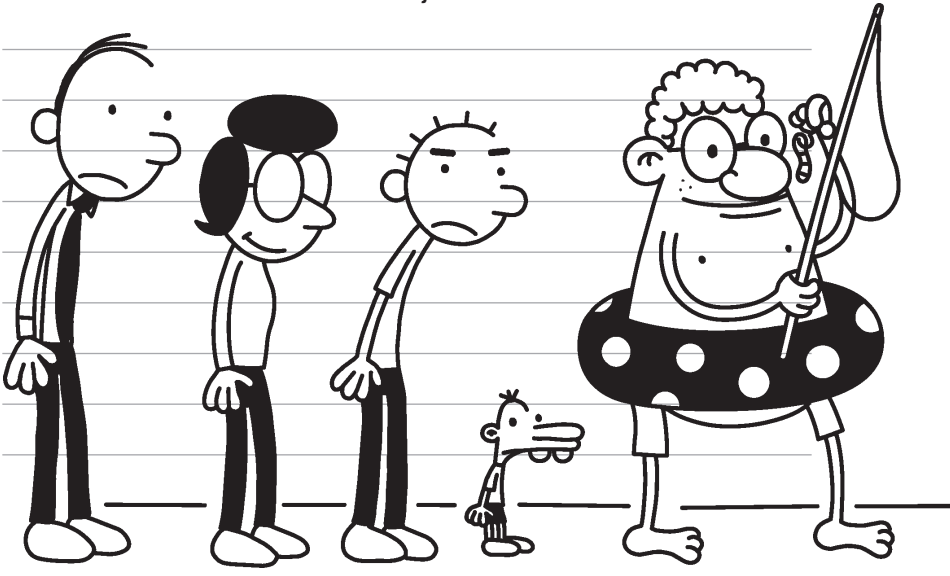
Denník odvážneho bojka 12: Rodinný úlet

Denník odvážneho bojka 13: Snehová bitka

Denník odvážneho bojka 14: Na spadnutie

Denník odvážneho bojka 15: Dolu vodou

Denník odvážneho bojka 16: Veľká šanca



Jeff Kinney

DENNÍK odvážneho bojka 15

DOLU VODOU



stonožka

Jeff Kinney
DIARY OF A WIMPY KID:
THE DEEP END

Wimpy Kid text and illustrations copyright © 2020 Wimpy Kid, Inc.
DIARY OF A WIMPY KID®, WIMPY KID™, and the Greg Heffley design™
and the design of the book's cover are trademarks and trade
dress of Wimpy Kid, Inc. All rights reserved.
First published in the English language in 2020 by Amulet Books,
an imprint of ABRAMS, New York.
Original English title: Diary of a Wimpy Kid: THE DEEP END
(All rights reserved in all countries by Harry N. Abrams, Inc.)
Cover design © by Jeff Kinney and Marcie Lawrence
Translation © 2021 by Elena Guričanová
Slovak edition © 2021 by IKAR, a.s.

Preklad z anglického originálu Jeff Kinney: Diary of a Wimpy Kid:
The Deep End (Amulet Books, New York 2020)
Elena Guričanová
Redakčná úprava Dana Guričanová
Úprava obálky podľa originálu Augustín Putera
Technická redaktorka Helena Oleňová
Vydalo vydavateľstvo IKAR, a.s. – Stonožka, Bratislava
v roku 2021 ako svoju 2 887. publikáciu v elektronickej podobe.
Prvé vydanie
Sadzba a zalomenie do strán ITEM, spol. s r. o., Bratislava

IKAR, a.s.
Miletičova 23
821 09 Bratislava
www.ikar.sk | ikar@ikar.sk

ISBN 978-80-575-1158-8

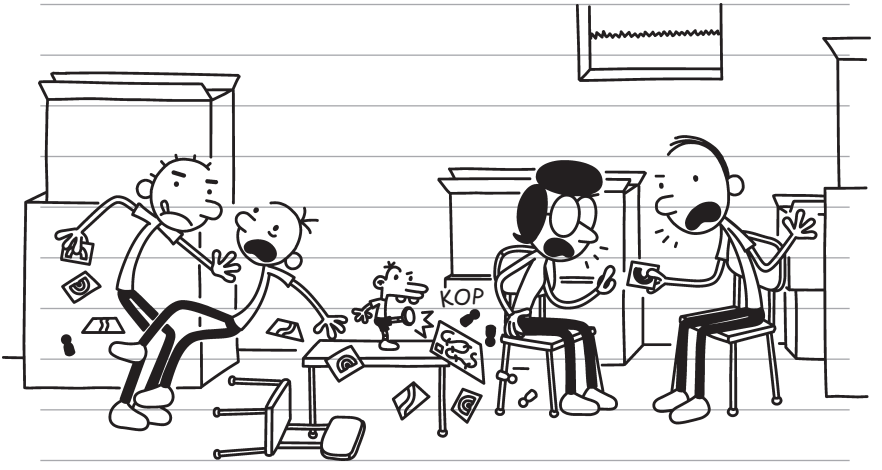
VENUJEM RYANOVI

AUGUST

Štvrtok

Svoju rodinu mám fakt rád, ale nepotrebujem s nimi tráviť dvadsaťštyri hodín denne sedem dní v týždni. Ibaže v poslednom čase mi nič iné NEZOSTÁVA.

Nie som JEDINÝ, kto stráca nervy. Ide to s nami dolu vodou, a ak sa niečo čoskoro nezmení, jedného krásneho dňa VŠETCI úplne zdivieme.

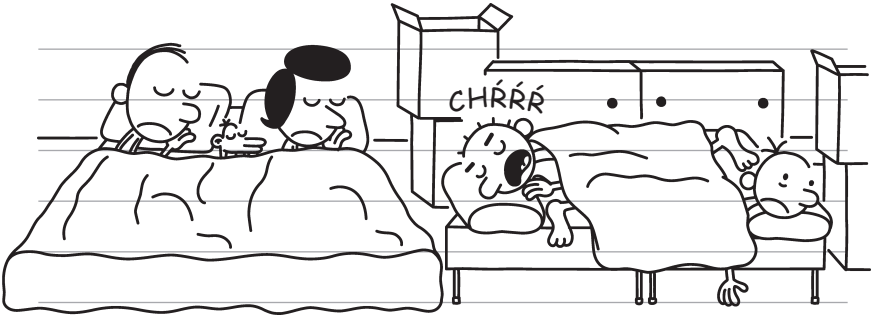


Podľa mamy už príliš dlho trčíme na jednom mieste a zišla by sa nám dovolenka. Podľa mňa naozaj potrebujeme dovolenku od SEBA NAVZÁJOM.

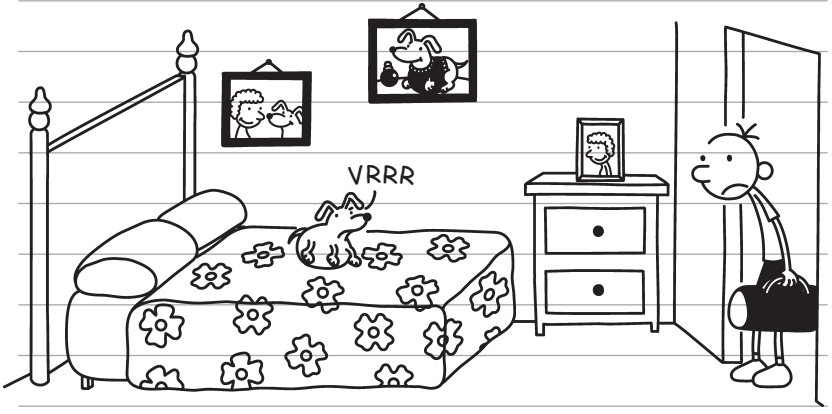
Lenže to sa tak skoro nestane, lebo nemáme žiadne PRACHY. Vraj prečo? No, to je dlhý príbeh.



Už dva mesiace bývame u babky v suteréne a netuším, ako dlho tam ešte vydržíme. Mama tvrdí, že na toto obdobie raz budeme spomínať s úsmevom, ale ona nemusí každú noc spávať na rozťahovacom gauči vedľa RODRICKA.

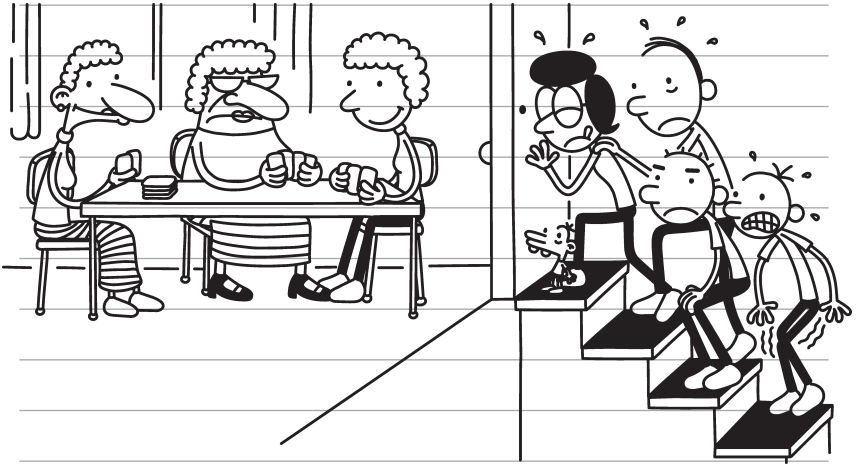


Najšialenejšie na tom je, že babka má v dome kopu miesta. Nechápem, prečo sa celá naša rodina musí tlačiť v suteréne. Keď sme k babke prišli, hneď som vyhlásil, že chcem hosťovskú izbu. Babka ma schladila, že tá už je obsadená.

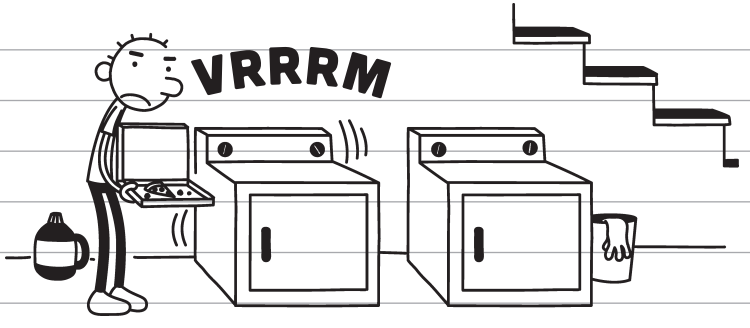


Asi ju veľmi neteší, že u nej bývame. Zakaždým, keď k nej prídu kamošky, nám povie, aby sme sa im neukazovali na oči.

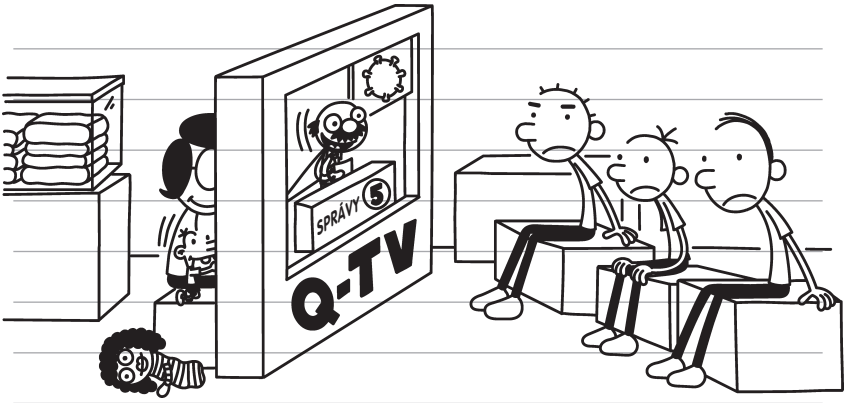
To je dosť nepríjemné, lebo v suteréne nie je záchod a návšteva u babky vždy trčí celú VEČNOSŤ.



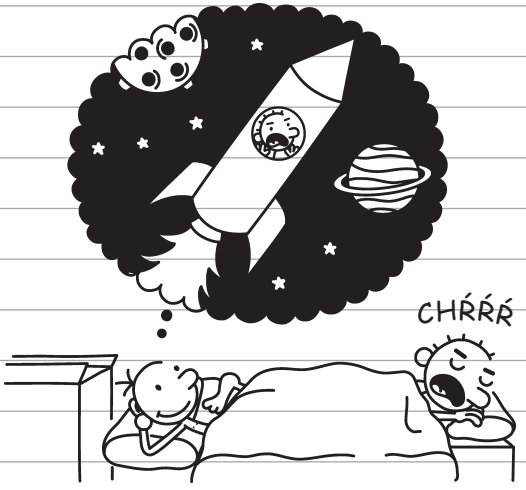
Nedostaneme sa ani do kuchyne a večerať môžeme, až keď tety vypadnú. Rodrickovi včera už asi praskli nervy, lebo si zohrial zvyšky pizze v babkinej sušičke.



V suteréne nemáme ani telku, tak si zábavný program musíme vyrobiť SAMI. Ver mi, nestojí za veľa.

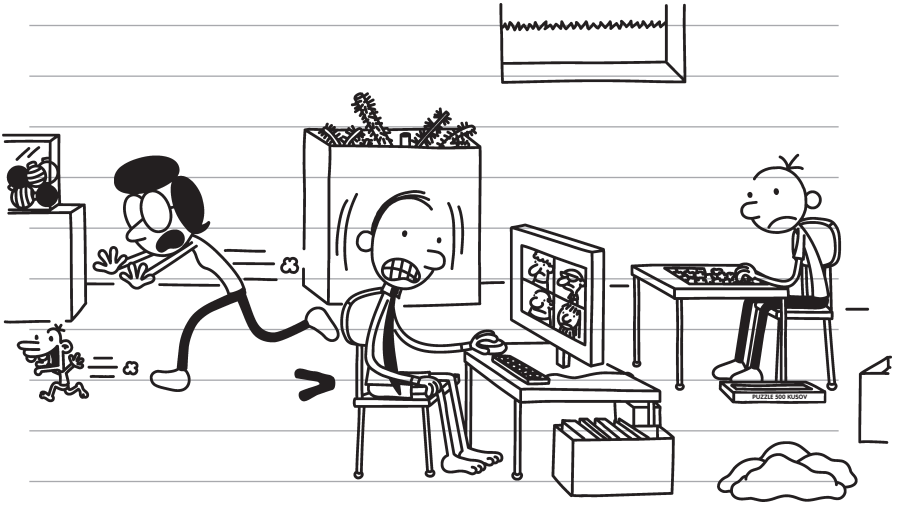


Mama tvrdí, že nám nuda prospeje, lebo nás núti využívať vlastnú fantáziu. Lenže keď sa o to pokúsim, vždy si predstavujem to isté.

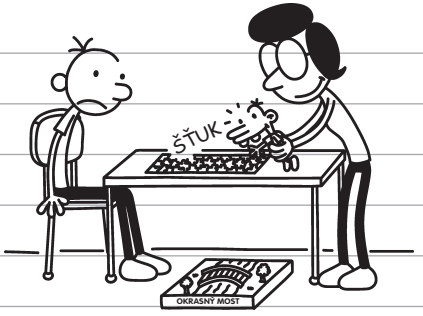


Život nám navyše komplikuje aj to, že tatko celé leto nechodí do roboty, ale pracuje z domu. Keď volá s kolegami, my ostatní sa musíme tváriť, že tam nie sme.

S trojročným deckom v rodine to ide dosť ťažko.



Ja sa väčšinou len snažím nejako zabiť čas. Babka má v suteréne kopu skladačiek, pár som ich už zložil úplne sám. Akurát posledný dielik mama vždy dovolí založiť Mannymu, aby si pripadal dôležitý.

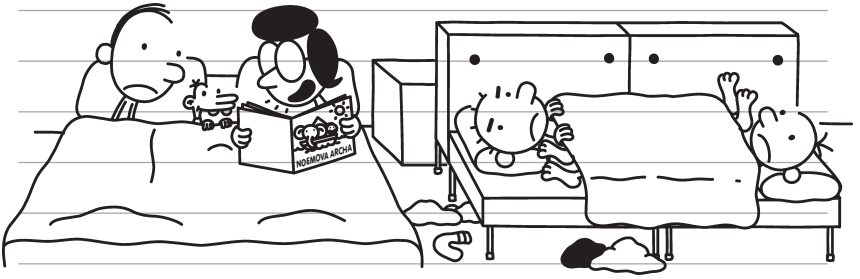


Podľa mňa Mannymu vôbec nerobí dobre, že sa k nemu mama správa ako k bábätku. Odkedy sme sa nasťahovali k babke, rozmaznáva ho ešte horšie.

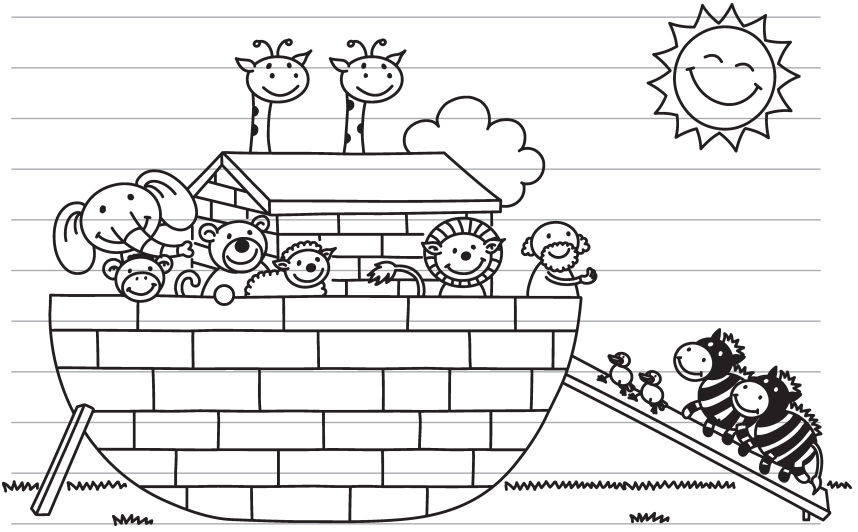
Občas si po večeri zahráme spoločenskú hru. Lenže Manny si nevie zapamätať zložité pravidlá, tak zakaždým skončíme pri nejakej trápne ĽAHKEJ.



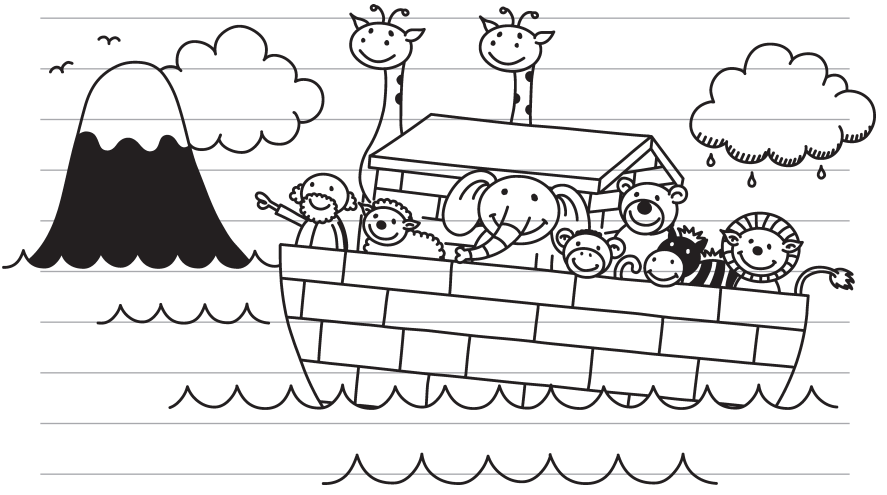
A spať chodíme, ešte než sa vonku zotmie, lebo fungujeme podľa MANNYHO rozvrhu.



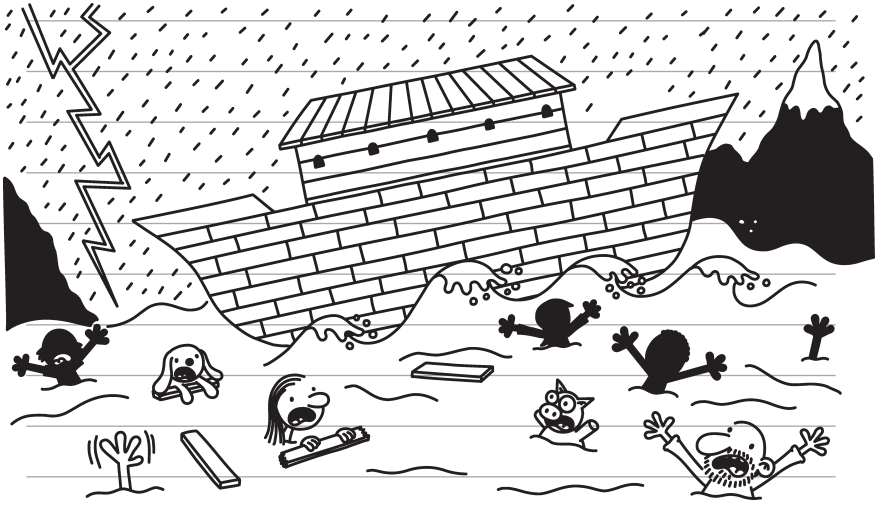
Manny v poslednom čase trvá na tom, aby mu mama pred spaním čítala z obrázkovej knižky Noemova archa. Je to príbeh o chlapíkovi, ktorý sa dozvedel, že bude strašne dlho pršať, tak postavil obrovskú loď, aby tam aj s kopou zvierat prečkal povodeň.



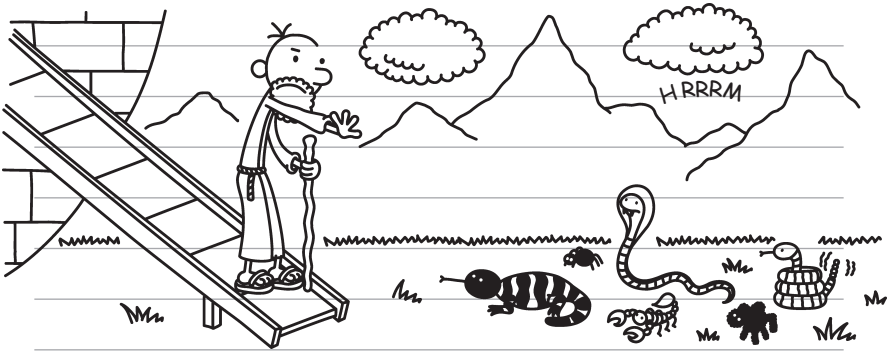
Na kreslených obrázkoch to vyzerá, že povodeň, ktorá utopila polovicu sveta, bola tak trochu ZÁBAVA.



Lenže keby vyzerali ozajstnejšie, rodičia by tú knižku asi nekupovali škôlkarom.



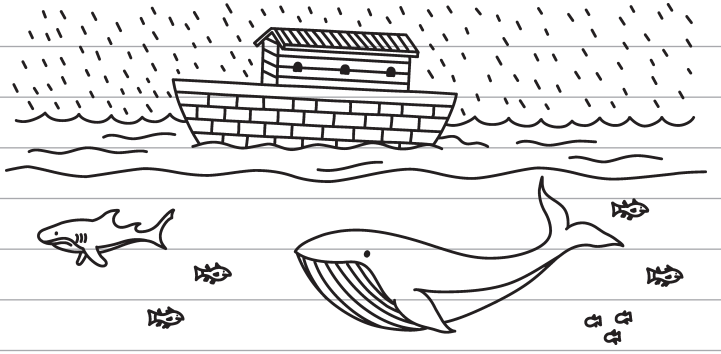
Ja by som mal k príbehu o Noemovej arche pár otázok. Po prvé, prečo Noe pustil na palubu aj hady, škorpióny a iné jedovaté potvory? Keby som bol na jeho mieste JA, využil by som príležitosť a trochu by som ich PRERIEDIL.



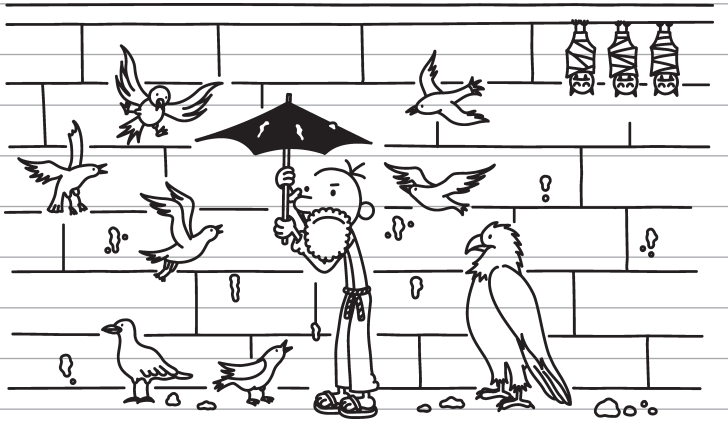
Na loď by som radšej vzal viac MILÝCH zvieratiek, napríklad šteniatka, ježkov a trpasličích hrošíkov.



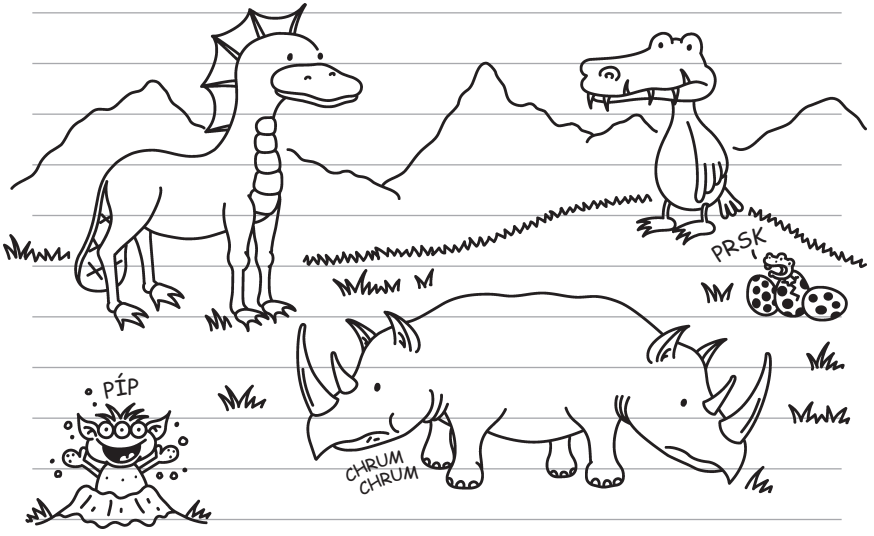
Našťastie, Noe nemusel na loď napchať aj ryby a veľryby, lebo tie by zabrali KOPU miesta. A navyše asi ani nevedeli, že sa nejaká povodeň koná.



Nechápem, prečo Noe na loď bral aj VTÁKY, tie predsa mohli nad vodou LIETAŤ. Stavím sa, že to rozhodnutie rýchlo oľutoval.

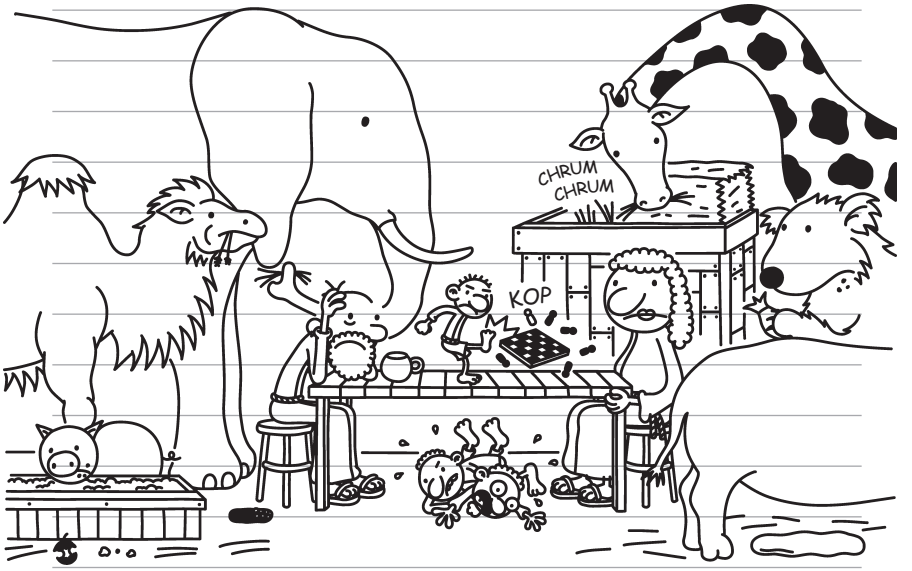


Bežne sa hovorí len o zvieratách, ktoré potopu PREŽILI. Zaujímalo by ma, či existovali aj nejaké supertvory, ktoré sa na archu NEDOSTALI.



Potom vraj pršalo štyridsať dní aj štyridsať nocí a ďalších 150 dní trvalo, kým voda opadla. A Noe musel celý čas trčať na lodi s kopou zvierat a ešte aj so svojou ženou a s troma synmi.

Keď ma veľmi štve, že sa musím tlačiť s celou rodinou v babkinom suteréne, spomeniem si na Noema a hneď mám lepšiu náladu.



Mama sa veľmi teší, že sme všetci spolu, a vraj má pocit, ako keby sa spomalil čas. Tiež sa mi zdá, ale MNE to na rozdiel od nej vôbec NEVYHOVUJE.



Toto leto mi ubieha strašne pomaly aj preto, lebo nemôžem chodiť k svojmu kamošovi Rowleymu. Jeho rodičia ho totiž vzali na okružnú cestu po Európe.

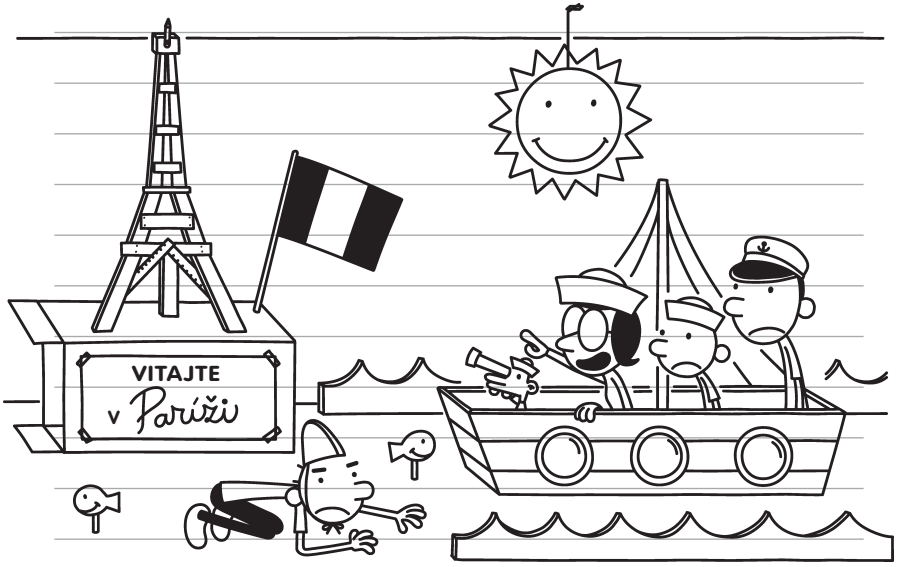
Keď mi o tom prvýkrát povedal, skúsil som pred jeho rodičmi nadhodiť, že by som sa k nim rád pridal. Ale asi im to ktovieako nepáli, lebo moje náznaky vôbec nepochopili.



Rowley si teda kdesi skvele užíva a ja zatiaľ skladám päťstokusové puzzle u babky v suteréne.

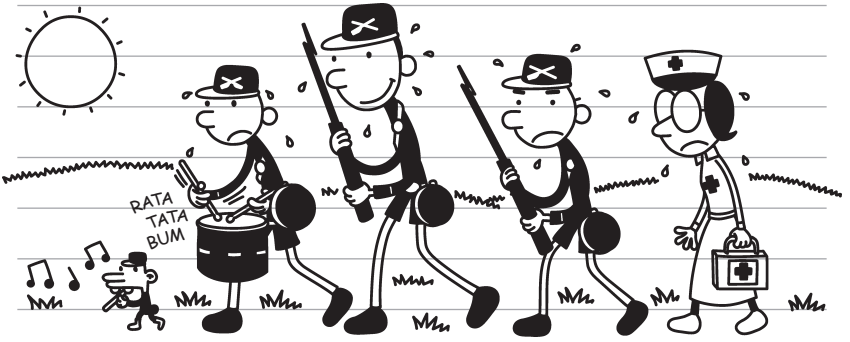
Mamu mrzí, že si toto leto nemôžeme dovoliť žiaden extra výlet, a snaží sa nám to nejako vynahradiť.

Tvrdí, že pomocou svojej fantázie môžeme ísť, kamkoľvek chceme. Ale čestne sa priznám, mne to už fakt nestačí.



Mama toho asi tiež už mala plné zuby, lebo včera po večeri zvolala „rodinnú radu" a chcela od nás návrhy na lacnú dovolenku. Problém bol akurát v tom, že každý z nás si super dovolenku predstavuje INAK.

Tatko sa chcel prevážať po krajine, navštíviť zopár bojísk z vojny Severu proti Juhu a zúčastniť sa rekonštrukcií bitiek. Lenže nikomu inému sa veľmi nechcelo uprostred augusta pochodovať vo vlnených spodkoch.



Manny chcel ísť do zoo, do ktorej sme často chodievali, aj keď som bol krpatý ja. Nenadchlo ma to. Zvieratá mi tam vždy pripadali strašne NEŠŤASTNÉ, najmä ten somár pomaľovaný ako zebra.

